



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Рамочная Конвенция об  
Изменении Климата

Distr.  
GENERAL

FCCC/NC/6  
25 July 1995

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

РЕЗЮМЕ НАЦИОНАЛЬНОГО СООБЩЕНИЯ

ПОРТУГАЛИИ,

представленного в соответствии со статьями 4 и 12 Рамочной конвенции  
Организации Объединенных Наций об изменении климата

В соответствии с решением 9/2 Межправительственного комитета по ведению переговоров о Рамочной конвенции об изменении климата временный секретариат должен распространять на официальных языках Организации Объединенных Наций резюме национальных сообщений, представляемых Сторонами Конвенции, включенными в приложение I.

Примечание: Резюме национальных сообщений, выпущенные до первой сессии Конференции Сторон, имеют условное обозначение A/AC.237/NC/\_\_\_.

Текст национального сообщения Португалии  
можно получить по следующему адресу:

Ministry of Environment and Natural Resources  
Rua C Aeroporto de Lisboa  
1700 Lisbon  
Fax No. (351 1) 597 8515

## НАЦИОНАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

1. Португалия расположена на юго-западной оконечности Европы; она имеет береговую линию длиной 800 км и общую границу с Испанией протяженностью 1 200 км. Кроме того, ей принадлежат два архипелага – Мадейра и Азорские острова в Атлантическом океане.
2. Климат в Португалии умеренный, среднегодовой диапазон температур составляет от 10°С до 20°С. Среднегодовой объем осадков колеблется от 3 100 мм в горных материковых районах севера страны до 400 мм в южной прибрежной полосе.
3. После наблюдавшегося в 80-е годы демографического роста население Португалии в 1992 году составило приблизительно 9,9 млн. человек. На территории страны имеется много городских центров средней величины, рассредоточенных мелких общин и два крупных города – Лиссабон и Порту, в которых в общей сложности проживает 38% населения материковой части страны. С другой стороны, 20% населения проживает в населенных пунктах с количеством жителей менее 200 человек.
4. Главные города страны – Лиссабон и Порту – обеспечивают около 50% валового внутреннего продукта (ВВП); 80% занятого населения сконцентрировано в центральных/северных прибрежных районах страны.
5. Приблизительно 45% материковой части территории используется в сельскохозяйственных целях. В отличие от пахотных земель площадь, занятая под многолетние культуры, расширяется. Леса и другие древесные насаждения занимают примерно 36% территории и состоят в основном из сосны обыкновенной, остролистного дуба, каменного дуба и эвкалипта. Животноводство подразделяется соответственно на разведение птицы, свиней, коров и коз.
6. Можно выделить два этапа развития национальной экономики в 80-е годы. На первом этапе, в частности в 1982–1990 годах, наблюдалось ежегодное сокращение объема ВВП приблизительно на 2%; на втором этапе, в 1985–1990 годах, прирост ВВП составлял в среднем 5% в год, что являлось одним из наиболее высоких показателей среди стран – членов Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), хотя доля ВВП на душу населения в Португалии остается одной из самых низких.
7. В 1992 году наблюдалось существенное снижение уровней безработицы и инфляции, составивших соответственно 4,1% и 8,9%. Положение значительно улучшилось после вступления Португалии в Европейское сообщество в 1986 году, что помогло укрепить механизмы повышения эффективности экономики и вывести экономическую деятельность и профессиональное обучение на качественно новый уровень.
8. Торговля обеспечивает 28% ВВП; доля импорта полуфабрикатов и товаров производственного назначения составляет 74%, причем 11% приходится на энергетическую продукцию.
9. Занятость среди активного населения составляет около 35% в промышленности и 20% в сельском хозяйстве.
10. В 1992 году доля жилищ, подключенных к системам водо- и электроснабжения, была очень высока ( $\geq 94\%$ ); доля жилищ, оборудованных санузлами, была несколько ниже. Между внутренними районами страны в данной области по-прежнему сохраняется некоторая диспропорция.

11. Энергопотребление в Португалии в значительной степени зависит от зарубежных источников ( $> 80\%$ ), главным образом от импорта нефтепродуктов ( $\geq 70\%$ ). В 1985–1990 годах среднегодовые темпы роста энергопотребления составляли  $5,9\%$ , в частности, в секторе транспорта, жилом секторе и секторе услуг. Уровень удельного энергопотребления, однако, значительно превышает средний показатель по странам ОЭСР, несмотря на меры стимулирования более эффективного использования энергии.

12. Несмотря на быстрый рост использования транспортных средств, этот показатель в Португалии по-прежнему ниже среднего по странам ОЭСР. Рост числа транспортных средств и интенсивности движения как в личных целях, так и с целью перевозки груза более заметен в частном транспортном секторе; при этом уровень развития железнодорожного транспорта пока далек от желаемого.

## **КАДАСТРЫ**

### Антропогенные выбросы

13. На основе методики, утвержденной в рамках разработанного Комиссией Европейского союза проекта КОРИНЭЙР, в Португалии был составлен национальный кадастр выбросов диоксида серы ( $SO_2$ ), оксидов азота ( $NO_x$ ), летучих органических соединений, не содержащих метана (НМЛОС), метана ( $CH_4$ ), монооксида углерода (CO), диоксида углерода ( $CO_2$ ), аммиака ( $NH_3$ ) и закиси азота ( $N_2O$ ) за 1990 год. Оценочные данные по различным категориям источников, собранные для кадастра КОРИНЭЙР, интегрировались или, если это требовалось, дезинтегрировались для представления в форме, предложенной Межправительственной группой экспертов по изменению климата (МГЭИК).

14. Полученные результаты обобщены в таблице 1, на основании которой можно сделать вывод, что в Португалии основные источники выброса парниковых газов связаны с процессом сжигания топлива.

15. Единственным исключением является метан ( $CH_4$ ), общий объем выбросов которого составляет 227 кт; основные источники его выбросов сосредоточены в сельскохозяйственном секторе, хотя влияние процессов обработки и захоронения отходов на этот показатель также является довольно значительным.

16. Следует упомянуть о доле выбросов  $NO_x$ , CO и  $CO_2$  ( $>90\%$ ) в результате сжигания топлива. Их общий объем был равен соответственно 2 145 кт, 1 Мт и 42 Мт, при этом значительная часть приходилась на транспорт.

Таблица 1

Результаты расчетов, основанных на кадастрах выбросов парниковых газов

Категории	Оценочные данные по выбросам (Гг полной массы загрязнителя)					
	NO <sub>x</sub>	НМЛЮС	CH <sub>4</sub>	CO	CO <sub>2</sub>	N <sub>2</sub> O
<b>ОБЩЕНАЦИОНАЛЬНЫЙ ОБЪЕМ НЕТТО ВЫБРОСОВ</b>	214,5	199,5	226,7	1 082,6	42 148,4*	10,6
<b>1А СЖИГАНИЕ ТОПЛИВА</b>	210,1	109,4	13,0	1 072,0	38 686,3*	5,0
1А1 Преобразование энергии	59,6	11,3	2,4	68,2	19 386,3*	3,0
1А2 Промышленность	17,8	3,0	2,1	264,3	6 079,0*	1,4
1А3 Транспорт	108,6	81,4	1,4	614,1	9 946,5*	0,4
1А4 Коммерческий сектор/учреждения	1,6	5,6	3,7	63,2	1 045,0*	0,1
1А5 Жилье	1,4	4,8	3,2	53,8	891,0*	0,1
1А6 Сельское/лесное хозяйство	21,1	3,4	0,2	8,4	1 338,1*	0,0
1А7 Прочие	NA	NA	NA	NA	NA	NA
<b>СЖИГАНИЕ БИОМАССЫ ДЛЯ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ</b>	11,1	12,7	8,3	436,0	6 773,5	0,7
<b>ТРАДИЦИОННОЕ СЖИГАНИЕ БИОМАССЫ ДЛЯ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ</b>	NA	NA	NA	NA	NA	NA
<b>1В ВРЕМЕННЫЕ ВЫБРОСЫ ТОПЛИВА</b>	NA	7,6	2,0	NA	NA	NA
1В1 Добыча сырой нефти	NA	7,6	0,0	NA	NA	NA
1В2 Добыча угля	NA	NA	NA	NA	NA	NA
<b>2 ПРОМЫШЛЕННЫЕ ПРОЦЕССЫ</b>	4,4	15,4	0,4	10,7	3 462,1	1,9
2А Черная металлургия	NA	0,1	NA	10,7	35,0	NA
2В Цветная металлургия	NA	NA	NA	NA	2,7	NA
2С Неорганическое химическое производство	1,7	1,4	0,4	0,0	277,5	1,9
2D Органическое химическое производство	NA	4,7	0,0	NA	NA	NA
2E Неметаллические минеральные продукты	NA	NA	NA	NA	3 140,2	NA
2F Прочие	2,6	9,2	0,0	0,0	6,7	0,0
<b>3 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАСТВОРИТЕЛЕЙ</b>	NA	67,1	0,0	NA	NA	NA
3А Окраска	NA	26,3	0,0	NA	NA	NA
3В Обезжиривание и сухая чистка	NA	2,4	0,0	NA	NA	NA
3С Изготовление и обработка химических продуктов	NA	6,3	0,0	NA	NA	NA
3D Прочие	NA	32,2	0,0	NA	NA	NA
<b>4 СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО</b>	NA	NA	176,3	NA	NA	3,6
4А Интестинальная ферментация	NA	NA	104,8	NA	NA	NA
4В Отходы животноводства	NA	NA	58,6	NA	NA	NA
4С Выращивание риса	NA	NA	12,9	NA	NA	NA
4D Обрабатываемые земли	NA	NA	0,0	NA	NA	3,6
4E Сжигание отходов	NQ	NQ	NQ	NQ	NQ	NQ
4F Выжигание саванны	NA	NA	NA	NA	NA	NA
<b>5 ИЗМЕНЕНИЯ В ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИИ</b>	NQ	NQ	NQ	NQ	NQ	NQ
<b>6 ОТХОДЫ</b>	NA	NA	35,2	NA	NA	NA
6А Мусорные свалки	NA	NA	33,4	NA	NA	NA
6В Сточные воды	NA	NA	1,8	NA	NA	NA
6С Прочие	NA	NA	NA	NA	NA	NA

\* Без учета выбросов при сжигании биомассы

NA - не относится

NQ - не установлен

17. В случае НМЛОС, общий объем выбросов которых составил около 200 кт, к числу основных источников следует отнести промышленные процессы и использование растворителей, в то время как основными источниками выбросов  $N_2O$ , объем которых в 1990 году составил 10 кт, являются сжигание топлива и сельскохозяйственные процессы.

18. В эти данные не включены выбросы, обусловленные сжиганием топлива воздушным и морским транспортом; хотя их объем вычислен (см. таблицу 1), он не включен в общенациональные показатели.

#### **Поглотители**

19. Сельское хозяйство Португалии в силу уровня своего развития по сравнению с аналогичным сектором остальных стран Европейского союза (ЕС) характеризуется низким уровнем выбросов загрязнителей и удовлетворительными показателями концентрации  $CO_2$ .

20. Таким образом, хотя на долю сельскохозяйственных источников приходится значительная часть выбросов  $CH_4$  и  $N_2O$ , показатель годового объема выбросов  $CO_2$  в этом секторе – 70,4 Мт – представляет собой разумно допустимую величину.

### **ПОЛИТИКА, МЕРОПРИЯТИЯ И РЕЗУЛЬТАТЫ**

#### **Сельскохозяйственный сектор**

21. Единая сельскохозяйственная политика Европейского союза в настоящее время направлена на ослабление стимулов роста сельскохозяйственного производства, и поэтому ряд принятых мер, в частности природоохранные меры, преследуют цель расширения овощеводства и животноводства при одновременном сокращении объема выбросов.

22. Мероприятия в области лесного хозяйства, направленные, в частности, на сохранение, расширение и защиту лесных угодий, будут способствовать уменьшению или стабилизации концентрации  $CO_2$  в атмосфере, поскольку леса являются важнейшими поглотителями парниковых газов.

#### **Энергетика**

23. Основные мероприятия, осуществляемые в секторе энергетики, в целом соответствуют природоохранным целям и охватывают три главных приоритетных направления:

- дальнейшая диверсификация и повышение эффективности энергопотребления во всех секторах экономической деятельности;
- применение экологически чистых технологий сжигания ископаемых видов топлива;
- более широкое использование возобновляемых источников энергии.

24. Основными направлениями будущей деятельности в секторе энергетики являются:

- использование природного газа для производства электроэнергии и конечное потребление природного газа (начиная с 1997 года);

- комбинированное производство тепловой и электрической энергии в различных субсекторах промышленности;
- более широкое использование возобновляемых источников энергии для целей энергопроизводства;
- повышение эффективности тепловых электростанций и системы электропередачи;
- более рациональное использование энергии во всех секторах конечного потребления.

### **Промышленность**

25. В течение первых пяти лет членства Португалии в Европейском союзе темпы развития её промышленности соответствовали темпам роста ВВП, хотя между различными районами страны существовали значительные диспропорции – более высокая степень концентрации производства и занятости в северной и центральной части страны, в районе Лиссабона и в долине Тахо. Наряду с этим отмечалась высокая степень зависимости от внешних факторов в результате того, что в секторе промышленного производства преимущественно используются традиционные трудоемкие и энергоемкие процессы.

26. Следует упомянуть о наличии признаков расширения промышленной специализации как в основных отраслях – металлургии и электротехнической промышленности, так и в ряде других производственных секторов, как, например, производство древесины и пробки, облицовочных плит и автомобилей.

27. Современная модель промышленного развития Португалии ориентируется на показатели уровня жизни и природоохранные нормы, приближающиеся к стандартам мировой модели развития.

### **Наземный транспорт**

28. В 80-е годы, явившиеся периодом быстрого экономического роста, автомобильный парк значительно увеличился, хотя по количеству автомобилей Португалия по-прежнему не дотягивает до средних показателей стран ОЭСР.

29. С учетом количества транспортных средств и их пробега интенсивность движения в целом возросла на 67%. Это обусловило рост потребления горючего в 80-е годы на 58%.

30. Среди различных видов наземного транспорта наибольшим спросом пользуется автомобильный транспорт, а не железнодорожный, хотя в будущем ожидается обратная тенденция, поскольку проводимые в данном секторе мероприятия нацелены на повышение конкурентоспособности железнодорожного транспорта.

31. Были сделаны крупные инвестиции в инфраструктуру как автомобильных, так и железных дорог, и в будущем на эти цели планируется выделить еще большие средства. Речь идет, в частности, о финансировании международных транспортных соединений, а также сети терминалов для смешанных перевозок и пунктов взаимодействия между различными видами транспорта.

### **ПРОГНОЗЫ ВЫБРОСОВ CO<sub>2</sub>**

32. Основные антропогенные источники выбросов загрязнителей, вызывающих парниковый эффект, связаны с производством и использованием энергии.

33. Опираясь на показатели спроса на энергию, рассчитанные на основе наиболее вероятного сценария развития, Португалия разработала прогнозы выбросов CO<sub>2</sub> в результате сжигания топлива на период 1995–2000 годов, которые содержатся в приведенной ниже таблице:

**Таблица 2**

Прогнозы выбросов CO<sub>2</sub> в результате сжигания топлива (в Гг)  
(Категория 1А)

КАТЕГОРИИ		1990	1995	2000
1А	Сжигание топлива	38 686	46 024	54 274
1А1	Преобразование энергии	19 386	21 180	24 308
1А2	Промышленность	6 079	7 143	8 911
1А3	Транспорт	9 946	13 389	16 140
1А4	Коммерческий сектор/учреждения	1 045	1 273	1 404
1А5	Жилье	891	1 085	1 196
1А6	Сельское/лесное хозяйство	1 339	1 953	2 315

Источник: Институт метеорологии.

Показатели темпов роста представлены Генеральным управлением по энергетике (ГУЭ).

Эти сценарии представляют собой часть мероприятий, считающихся целесообразными для сдерживания роста выбросов CO<sub>2</sub> и позволяющих Португалии достичь цели (увеличение на 40%), поставленной перед ней в соответствии с общей стратегией Сообщества в области сокращения выбросов CO<sub>2</sub>.

#### **УЯЗВИМОСТЬ ОТ КЛИМАТИЧЕСКИХ ФАКТОРОВ И МЕРОПРИЯТИЯ ПО АДАПТАЦИИ**

34. Хотя стихийные бедствия метеорологического или сейсмического характера происходят в Португалии редко, они могут стать причиной крупных социально-экономических потрясений.

35. Несмотря на различную уязвимость от стихийных бедствий, все районы страны в большей или меньшей степени подвержены опасности того или иного вида бедствия, приводящего к человеческим жертвам, экологическим катаклизмам и огромному материальному ущербу.

36. В сотрудничестве с международными организациями, в частности с МГЭИК, проведено тщательное изучение проблемы изменения климата, основанное на анализе социально-экономических последствий и соответствующих стратегиях снижения степени уязвимости.



## ТЕХНИЧЕСКИЕ И ФИНАНСОВЫЕ РЕСУРСЫ

37. С 1992 года Португалия принимает участие в экспериментальных мероприятиях Глобального экологического фонда (ГЭФ); ее взнос в эскудо составляет 4,5 млн. специальных прав заимствования (СПЗ).

38. В связи со вторым этапом деятельности ГЭФ в Португалии ведется подготовка к внесению необходимых изменений в национальное законодательство, и правительство этой страны взяло официальное обязательство выплатить в эскудо взнос, эквивалентный 4 млн. СПЗ. Этот взнос более чем в два раза превышает долю Португалии в "совместных расходах", определенную в ходе переговоров о пополнении средств ГЭФ.

39. В ходе Конференции на высшем уровне в Рио-де-Жанейро страны Европейского сообщества под председательством представителя Португалии взяли на себя обязательство выделить 3 млрд. ЭКЮ для поддержки проектов, которые будут включены в Повестку дня на XXI век. Государства-участники дали пояснения в отношении указанной суммы - Португалия, в частности, должна внести за пятилетний период 17 млн. ЭКЮ.

40. Позднее группа по сотрудничеству и развитию постановила, что ежегодный взнос Португалии из госбюджета будет равен около 2,6 млн. ЭКЮ.

41. Следует отметить, что Португалия участвует в работе целого ряда региональных и международных финансовых учреждений и организаций, которые ставят своей целью оказание помощи развивающимся странам. Можно, в частности, упомянуть о ее участии в деятельности учреждений Всемирного банка, Африканского банка развития, Межамериканского банка развития, Европейского банка реконструкции и развития, Европейского инвестиционного банка и Европейского фонда развития.

42. Объем взносов из госбюджета Португалии в указанные выше учреждения и организации в 1994 году составил около 6 млрд. эскудо.

43. В рамках двусторонних и региональных отношений основными получателями помощи Португалии являются португалоязычные страны Африки, главным образом Мозамбик.

44. Для этой цели из бюджета Португалии в 1994 году было выделено приблизительно 8 млрд. эскудо.

45. Охрана и улучшение состояния окружающей среды являются важными аспектами, от которых зависит уровень жизни и благосостояние людей. В правительственной программе в качестве одной из целей обеспечения устойчивого, гармоничного и экологически рационального экономического развития предлагается "уделять особое внимание принципам предотвращения и солидарности, с тем чтобы заблаговременно выявлять экологические проблемы".

## **ИССЛЕДОВАНИЯ И СИСТЕМАТИЧЕСКОЕ НАБЛЮДЕНИЕ**

46. С проблемой климатических изменений, являющихся следствием сложных явлений, острота которой предопределяется совокупным воздействием глобальной антропогенной деятельности, сталкиваются все страны.

47. Мероприятия, которые надлежит или планируется осуществить в данной области, ориентированы на следующие аспекты:

- усовершенствование действующих сетей наблюдения и создание новых сетей, в частности, с целью исследования климатических изменений;
- дальнейшее изучение состава атмосферы и предотвращение истощения стратосферного озонового слоя;
- поощрение использования наилучших из числа имеющихся экономически приемлемых технологий с целью сокращения объема атмосферных выбросов, повышения эффективности технологических процессов, наиболее рационального использования ресурсов и экономии имеющихся средств;
- информирование о преимуществах существующих экономических механизмов, предназначенных для стимулирования рационального использования энергии и технологической модернизации в производственном секторе;
- оценка потенциала возобновляемых источников энергии;
- составление кадастров выбросов и систематизация климатологической информации и данных о качестве воздуха с целью разработки корреляционных моделей для анализа причинно-следственных связей, предопределяющих изменение климата.

## **ПРОСВЕЩЕНИЕ, ПОДГОТОВКА КАДРОВ И ИНФОРМАЦИЯ**

48. Изменение климата как отдельный предмет не преподается в начальной и средней школе. Однако междисциплинарный характер экологического просвещения позволяет включать в различные учебные программы соответствующие темы, которые, например, в системе высшего образования преподаются в рамках специальных курсов на различных уровнях обучения.

49. Переведенный текст Конвенции широко издается в виде брошюр и наглядных пособий.

50. Разработаны информационно-пропагандистские и учебные мероприятия, ориентированные на целевые аудитории и широкую общественность, в частности на студентов.

## МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

51. Следует особо подчеркнуть положительные сдвиги в отношениях между Португалией и португалоязычными странами Африки, достигнутые благодаря распространению текста Рамочной конвенции на португальском языке, а также сотрудничеству с африканскими странами, в контексте которого следует особо упомянуть совместные проекты с Конференцией по координации развития в южной части Африки (ККРЮА):

- составление баз данных по сельскохозяйственным культурам и фитогенетике, а также баз географических данных для экологических целей, оказание поддержки административно-техническому отделу по энергетике (штаб-квартира находится в Луанде), оказание помощи в исследовании водных ресурсов бассейна реки Замбези для целей строительства гидроэлектростанции и исследование бассейна реки Кунеме.

52. Это сотрудничество осуществляется в различных формах, имеющих как практическое (укрепление внешних позиций Португалии), так и историческое значение; при этом по государственной линии Португалия оказывает помощь в целях развития как член группы стран - доноров Европейского союза (Ломейская конвенция-IV), Комитета содействия развитию ОЭСР, учреждений системы ООН, бреттонвудских институтов и Африканского банка развития.

-----